

GUb]Yfi b['XYf'J ; '(. '@Yj Yb\U[Yb'i bX
»Ufa g\U[Yb']b'j]Yf'A cbUhYb'g]W\YfYf

?fY]gghfU»Y'nk]gW\Yb'@Yj Yb\U[Yb'i bX'»Ufa g\U[Yb'k]fX'ZØf
j]Yf'A cbUhY'gUb]Yfh"?'cghYb.'*+) "\$\$\$'9i fcž
J Yf_Y\fgg]W\Yf\Y]h'ghY][h"

K]W\h][Y'GUb]Yfi b[gUfVY]hYb'Ub'XYf
?fY]gghfU»Y. '5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'F Y[]cb

8]Y'GUb]Yfi b['XYf'J ; '(žY]bYf'J YfV]bXi b['nk]gW\Yb'@Yj Yb\U[Yb
i bX'»Ufa g\U[YbžfØW_h]b'XYb': c_i g'XYf'c_U'Yb'² ZYbh]W_Y]h"
A]h'XYf'VY[]bbYbXYb'l a gYhni b['XYf'6Ui UfVY]hYb'k]fX'Y]bY
'Àb[Yfy'D\UgY'XYf'GhfU»YbFYbcj]Yfi b['Y]b[Y'Ài hYhž'X]Y'b]W'h'bi f
X]Y'Ni ghUbX'XYf'GhfU»Y'j YfVYggYfbž'gcbXYfb'Ui W'X]Y
J Yf_Y\fgg]W\Yf\Y]h'ZØf'X]Y'5bk c\bYf'Yf\Ø\Yb'gc`"8]Yg'gh
VYgcbXYfg'k]W\h]['ZØf'X]Y'F Y[]cb'J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U'Xž'k c
j]Y'Y'GhfU»Yb']b'Y]bYa 'VYgcf[b]gYffY[YbXYb'Ni ghUbX'g]bX"

6Ui UfVY]hYb' i bX']\fY' < YfUi gZcfXYfi b[Yb

8]Y'GUb]Yfi b['YfghfYW_h]g]W\ØVYf'Y]bY'GhfYW_Y'j cb'ZUgh'%* \$\$
A YhYfb"K À\fybX'XYf'j]Yfa cbUh][Yb'6Ui nY]h'k]fX'X]Y'GhfU»Y
_ca d`Yhh[YgdYffhž'k Ug'Yf\YV']W\Y'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'XYb
hÀ[`]W\Yb'J Yf_Y\f']b'XYf'l a [YVi b['\UVYb'k]fX'"8]Y'GhfU»Y'k]fX
Ui Z'ZØbZ'A YhYf'j YfVfY]hYfhž'i bX'Y]bY'bYi Y'5gd\U'hXYW_Y'k]fX
Ui Z[YhfU[Yb'"8]YgY'A U»bU\ a Yb'gc`Yb'b]W'h'bi f'X]Y
@VYbXUi Yf'XYf'GhfU»Y'j Yf'Àb[Yfbž'gcbXYfb'Ui W'X]Y'5V'Y]hi b[
j cb'F Y[Ybk UggYf'j YfVYggYfbž'k Ug'XUg'F]g]_c'j cb
, VYfgW\k Ya a i b[Yb'j Yff]b[Yfh"

? cghYb`i bX` :]bUbn]Yfi b[

8]Y`?cghYb`XYf`GUb]Yfi b[gUfVY]hYb`VY`Ui ZYb`g]W`Ui Z`Yhk U
* +) "\$\$\$`9i fc" `8]YgY` ðj Ygh]h]cb`gY]hYbg`XYg`@UbX`fY]gYg
J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X`]gh`Y]b`bchk YbX][Yf`GW`f]hž`i a `X]Y
ðZfUghfi _hi f`XYf`fY []cb`bUW` \U`h][`ni `Yf`U`hYb`i bX`X]Y
G]W`Yf`Y]h`XYf`J Yf`_Y`fghY]`bY`a Yf`ni ` [Yk`À`f`Y]ghYb`" `8]Y
9b`hk]W`_i b[`XYf`GhfU» Ybj Yf`À`hb]ggY`]gh`Yb`hgW`Y]XYb`Xž
VYgcbXYfg]b``ÀbX`]W`Yb` ; YV]YhYbž`k c` [i`h`Ui g[YVUi hY`GhfU» Yb
ZØf`5bk c`bYf`i bX`DYbX`Yf`i bj Yfn]W`hVUf`g]bX`"

; YgY`gW`UZh`]W`Y`6YXYi hi b[`XYf`GUb]Yfi b[

8]Y`GhfU» YbYbcj]Yfi b[`hf`À[h`b]W`h`bi f`ni f`J YfVYggYfi b[`XYf`
ðZfUghfi _hi f`VY]ž`gcbXYfb` \U`h`Ui W` `Y]bYb`dcg]h]j Yb`9]bZi gg`Ui Z
X]Y`@YVYbgei U`]h`Àh`XYf`5bk c`bYf`" `9]bY` [i`h`Ui g[YVUi hY`GhfU» Y
Yf` \Ò`h`X]Y`9ffY]W`VUf`_Y]h]j cb`5fVY]hgd`À`hYbž`GW`i `Yb`i bX
: fY]nY]hY]b]W`hi b[Yb`"Ni XYa`gd]Y`h`X]Y`J Yf`_Y`fgg]W`Yf`Y]h`Y]bY
nYbhfU`Y`F`c`Y`ž`XU`i bg]W`Yf`Y`GhfU» Yb`ni `l bZ`À`Yb`ZØ`fYb`_`ÒbbYb`"
8]Y`A U» bU`a Yb`g]bX`XU`Yf`b]W`h`bi f`Y]bY`hYW`b]gW`Y
Bchk YbX][_Y]hž`gcbXYfb`Ui W` `Y]bY` [YgY`gW`UZh`]W`Y
J YfU`b`k c`f`hi b[ž`X]Y`XYf`@UbX`fY]g`Yfbgh`b]a`a`h`"

ðg[YgUa`h`ghY`h`X]Y`GUb]Yfi b[`XYf`?fY]gg`hfU» Y`nk]gW`Yb
@Yj Yb` \U[Yb`i bX` : ðfa`g` \U[Yb`Y]bYb`k]W`h][Yb`GW`f]h`h]b`XYf
K Y]hYfYb`hk]W`_i b[`XYf`c`_U`Yb` ðZfUghfi _hi f`XUf`" `8]Y`A U» bU`a Yb
nY][Ybž`XUgg`X]Y`6Y` \Ò`f`X`Yb`]b`J cfdca a Yfb!; fY]Zgk U`X`X]Y
< YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`J Yf`_Y`fgd`Ubi b[`U`_h]j `Ub[Y`Y`b`i bX`X]Y
G]W`Yf`Y]h`i bX`@YVYbgei U`]h`Àh`] \fYf`6Øf[Yf`]a` `6`]W`_`UVYb`"

· · B 5;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY